

---

DURBAN – Reunión Matinal de los Becarios.  
Jueves, 18 de julio de 2013 – 07:00 a 09:00  
ICANN -Durban, Sudáfrica.

JANICE DOUMA LANGE: Y no me canso de reiterar el ofrecimiento de que participen, remeras están atrás mío, así que no olviden de llevarse con ustedes la remera del becario. Y si me pueden dejar las direcciones de correo electrónico y entrar en la lista de correo para estar en contacto, así me pueden hacer preguntas, para mi va a ser un placer si me dan la dirección de correo y así nos mantenemos en contacto.

Bueno, ahora hablaremos con Lesley y los oradores. Quiero contarles de que se trata el programa. Apenas lo podemos ver en pantalla, Dennis Chang, un aplauso para Dennis Chang.

Y de paso, a las intérpretes muchísimas gracias por estar aquí, ustedes son fantásticas, no puedo creer que ellas y ustedes que estuvieron anoche, están aquí tan temprano.

Muchísimas gracias por estar aquí, tan temprano. "Mercy" y "Thank you".

El programa de becarios tiene que ver con lo que hacemos en difusión externa y participación. Dentro de la ICANN, los departamentos se fueron reorganizando, en el Programa de participación global,

---

*Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archive, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.*

---

pertenecemos nosotros a este departamento, y en esa sesión de difusión externa usamos la palabra “sensibilización”.

Ustedes llegaron aquí sabiendo lo suficiente sobre la ICANN, para que la sigla tuviera cierto sentido, pero en realidad para tener un conocimiento concreto de lo que es la ICANN, ustedes saben lo que es en general, por lo que han escuchado en otros eventos. Pero ¿Qué es ICANN?, acá vamos a conocer

Realmente qué es ICANN, entonces Janice nos va a llevar a este próximo nivel de participación.

La participación, lo hablamos el domingo, es una elección de nivel, tenemos estos ex becarios, como Sonny de Indonesia; cuando él dejó el programa en Singapur, recuerdo que inició un blog que compartió con todos nosotros, porque esa fue su manera de participar.

Como para que otros tuvieran conocimiento, gente que no nos conocía en Indonesia. En ese momento él estaba muy ocupado y no podía participar en una unidad constitutiva por eso dijo eso.

Él dijo, “la manera que me hace sentir cómodo y familiar es hacer un blog”, así que la idea es que ustedes al regresar a sus universidades, a sus regiones, a sus comunidades, comiencen a pensar en cómo

---

participar. No se pongan metas demasiado altas como para que fracasen, eso no es algo que quiero que suceda, no se coloquen una carga demasiado pesada, o sea regresen a pensar en todo lo que han aprendido y piensen qué comprendieron y qué no.

Y si no comprendieron todo, sigan participando y preguntándonos, pero participen a un nivel que sea cómodo para ustedes.

Sería fantástico si pasaran a los próximos niveles de participación, es un trabajo que la ICANN valora mucho, si pueden llegar a las universidades hablar con los profesores y armar algunos grupos sería fantástico. También pueden ir a la ICANN a través del (inaudible) de oradores, no es necesario que hablen conmigo, simplemente recurrir al (inaudible) de “speakers” para hablar de la experiencia que pueden haber organizado con la universidad y nosotros les vamos a enviar alguien a ustedes.

A veces les enviamos a alguien que es un experto de la comunidad, no del personal de la ICANN, pero que existe y uno no sabe que existe, a veces es el Vicepresidente regional, el Gerente que podemos enviarles, entonces contáctennos, para estar informados y participar.

Y el último paso en la participación, y no se pierdan los otros, realmente entiendan cuando están listos, tienen que saber cuando están listos para participar. Ese momento es cuando están listos para pasar al siguiente

nivel del grupo de trabajo, que es una manera más íntima de avanzar en este viaje de la ICANN, no el viaje que ya está haciendo Tracy Hackshaw.

Tienen que encontrar una manera de estar participando de manera consistente. Me encantaría tener fondos suficientes como para que todos volvieran a las próximas reuniones, pero eso no es posible.

Entonces participar también se puede a través de teleconferencias, a través de distintos grupos, pueden hacer participación remota, verifiquen las agendas cuando son publicadas, con 15 días de anticipación, quizás armar un grupo de la comunidad, alquilar una sala o conseguir un espacio en una escuela, por ejemplo.

Armar un grupo, como para que no estén solos en una habitación con la computadora, porque sería una manera muy solitaria de participar, esto lo pueden hacer, tenemos muchos centros de participación como lo hicimos en Nairobi con distintos grupos.

En Kenia desarrollaron grupos de trabajo en sus ciudades para que la gente pueda participar y discutir mientras escuchan el debate. Hay distintas maneras de hacerlo.

---

Participar significa, entrar en algo que es como MyICANN, el sitio Web de ICANN. Donde está toda la información que ustedes necesitan en el momento que la necesitan, una vez por mes, una vez día, como para no sentirse abrumado, van a armar las distintas piezas una por vez.

Por ejemplo ustedes quisieran estar en DNSSEC, habla de operaciones del sistema de DNS, cuando ustedes piden información sobre estos temas nosotros se las vamos a enviar. O sea participen a un nivel que les resulte cómodo, también la lista de correo electrónico.

Hay otros becarios que tienen las mismas dudas, es un sitio Web quizás un poco complicado pero ustedes me pueden escribir y yo les voy a ayudar. Y en la lista de ex becarios pueden plantear preguntas y nosotros los vamos a ayudar y arriba de todo tienen liderazgo.

Liderazgo, para mí, no necesariamente tiene que ser la reunión de la ICANN, pueden ser los próximos Presidentes o Vicepresidentes de la organización At-Large Regional o de los grupos de partes interesadas, pero también pueden ser líderes de la comunidad que expresen la voz de la comunidad ante la ICANN; puede ser Presidente de ISOC, el Presidente de ISOC de Senegal vino conmigo a Beijing y en este momento es Presidente del Capítulo ISOC en Senegal, es una manera

---

de expresar liderazgo, ser parte de la comunidad, ser la voz que ayude a la comunidad desde ese rol.

Hay muchas maneras de ser líder. Ser líderes ante la comunidad, ante los jóvenes de la comunidad, hay muchísimas maneras de demostrar que son líderes. No se sientan presionados por lo que la palabra significa.

Esto lo vimos el domingo, cuando hablamos de lo que hace ICANN. Hablamos de cuál es el centro de la acción de la ICANN, porque no podemos poner expectativas de nuestra parte solamente, es una comunidad.

Si ustedes definen sus expectativas muy altas respecto de lo que nosotros podemos darles a ustedes, nosotros vamos a fracasar, somos fuertes en tanto y en cuanto los voluntarios nos ayudan, somos fuertes en cuanto las políticas se desarrollan por consenso y se implementan así. Hay que centrarse en lo que es el trabajo de la ICANN.

Operaciones del DNSSEC, flexibilidad, desarrollo de políticas, no esperen más de nosotros, nosotros no hacemos contenidos.

¿Quién puede hacerlos?, ¿Quién en el mundo puede decir que trabaje en los Países Bajos, que también pueda trabajar para Mongolia, Guatemala, que también trabaje para Nigeria? ¿Quién en el mundo puede decir eso?

---

Nosotros seguimos tratando de construir el Programa de nuevos gTLDs involucrando a todo el mundo, de manera que nadie se sienta amenazado, comprometido, que le están sacando ventaja, por una cuestión de competencia o de una marca. Eso está bien, pero en términos de contenido es difícil.

Lo único que podemos decir, que si un registro como XXX dice que su intención en el contrato de registro es solo involucrar a aquellos registradores y registratarios que se ocupan de este aspecto específico y luego salen de ese aspecto específico y salen a hacer cumplimientos, eso no está bien, eso no es contenido, es contrato.

Entonces definan la expectativas de la manera que este gráfico lo indica. Hay módulos de educación que explican mejor, pero siempre piensen quien en ICANN los puede ayudar.

Podemos hacer capacitación, muchas cosas, pero siempre van a ser sobre el trabajo que nosotros podemos hacer.

Esta gente que está en línea ¿realmente van muy bien, no?

Bueno, eso es lo esencial del mensaje que quería dejarles hoy.

---

Hoy además, vamos a hablar con el Presidente, de la Organización de Apoyo de nombres de código de país.

Cristina, estas acá, no te había visto. Estoy muy contenta de verte.

La Presidenta de la Unidad Constitutiva de Propiedad Intelectual, vamos a hablar del tema de marcas.

KRISTINA ROSETTE:

Buenos días, bienvenidos, un placer tenerlos aquí con los becarios. Muchas gracias, yo no tengo una presentación Power Point, no sé si podemos tener acceso a una diapositiva o a la gráfica que muestra cómo estamos dentro de la ccNSO, porque para mí es todavía complicarlo entenderlo dentro de la GNSO, siempre me ayuda tener una ayuda audiovisual.

Yo soy Kristina Rosette, de la unidad constitutiva de la propiedad intelectual que en la estructura de la ICANN está dentro de la organización de apoyo de nombres genéricos que formula recomendaciones de políticas a la Junta Directiva sobre dominios genéricos de alto nivel.

---

Dentro de la GNSO, hay dos grupos, el centro de partes contratadas que opera con los registradores, los registros, ese lado de la GNSO probablemente crezca mucho y después de la aprobación de las solicitudes y de que se firmen los contratos, y del otro lado tenemos las partes no contratadas que son todos aquellos que no operan bajo contrato con la ICANN, y dentro de ese centro tenemos dos grupos de partes interesadas.

El grupo de partes interesadas comerciales, que representan los intereses comerciales y los no comerciales.

La unidad constitutiva de propiedad intelectual es una de de tres unidades dentro del grupo de partes comerciales y nuestro propósito es representar las visiones e intereses de los titulares del derecho de propiedad intelectual en el mundo, con énfasis en marcas, en propiedad intelectual relacionados en relación con el sistema DNS, para garantizar que sus opiniones sean incluidas en las recomendaciones que formula el Consejo de la GNSO a la Junta.

Para nosotros, es un mandato muy amplio, en el sentido de que obviamente tenemos que comentar sobre temas y participar en grupos de trabajo y promover mociones que nosotros creemos es de

---

importancia para proteger los intereses de los titulares de la propiedad intelectual.

Pero en realidad es mucho más que eso, les doy un ejemplo, hemos trabajado activamente en formular comentarios y trabajar con la ICANN en cambios del acuerdo de acreditación de registradores, en gran parte, porque los titulares de propiedad intelectual como registratarios y usuarios, a menudo han visto que los acuerdos anteriores de acreditación de registradores han sido difíciles, trabajar con ellos y han generado obstáculos en lo que hace en la aplicación de sus derechos y otras cosas.

En lo que hace a nuestros miembros, tenemos tres categorías de miembros, en la categoría 1 son las Organizaciones Internacionales de propiedad intelectual, los miembros de categoría 2 son las organizaciones de propiedad intelectual locales y nacionales, y la categoría 3 incluye personas físicas y jurídicas.

Para darle un ejemplo en la categoría tenemos la Asociación Internacional de Marcas, esa es una organización, pero que tiene 6000 miembros. Entonces si consideramos la participación total estamos hablando de hasta 30000 personas.

---

En mi propio estudio jurídico, yo soy abogada trabajo en Washington DC, nuestro estudio es miembro de la INTA, es decir es un miembro.

Y en nuestro grupo de marcas hay 25 personas, para que ustedes tengan una idea de cuan amplio es el alcance de la IPC.

Luego tenemos la Sociedad de Propiedad Árabe, la IPC, la Asociación de titulares de marcas europeas y la categoría 2 incluye por ejemplo, uno de los colegios de abogados, también incluye personas y organizaciones como IBM, Microsoft.

Nuestro sitio Web es [www.IPConstituency.org](http://www.IPConstituency.org), nosotros nos encantaría tener más miembros haría un proceso de solicitud, nuestro Comité de membrecía revisa las solicitudes una vez por mes, y llevan entre 6 y 8 semanas desde la presentación de la solicitud hasta la aprobación, y ahí es donde ustedes reciben información sobre como participar en la lista y los miembros participan a lo largo de todo un espectro, desde cargo de liderazgo que requiere un compromiso de tiempo mucho mayor.

Pero también tenemos un miembro, por ejemplo que dice, “bueno, yo no puedo estar en un grupo de trabajo, no puedo estar en la reunión de la ICANN, pero puedo tomar actas de las reuniones”, luego otro miembro dice, “nuestro centro de trabajo de finanzas, nos gustaría trabajar sobre lo que hace la IPC en el presupuesto de la ICANN”, o sea es una unidad constitutiva en la cual se puede participar en distintos niveles.

Hay una curva de aprendizaje de participación en la ICANN, para mí la IPC es un lugar donde comenzar que da una muy buena bienvenida es un muy buen lugar donde comenzar.

Yo represento a la IPC en el Consejo de la GNSO y lo pude hacer sólo después de dos meses, no quiero hablar demasiado, prefiero responder las preguntas que ustedes tengan, no sé si tienen alguna.

JANICE DOUMA LANGE: Bueno, acabamos de descubrir que estas en la Web.

KRISTINA ROSETTE: No me gusta que me saquen fotos.

AMIR QAYYUM: Soy Amir de Pakistán, mi experiencia es que este grupo de derecho de propiedad intelectual, trata sobre la protección de derechos de las personas y las organizaciones desde el punto de vista de la sociedad Civil, entonces siempre hay algún conflicto.

En la mayoría de los debates en la unidad Constitutiva ¿Qué es lo que ustedes creen es la prioridad en este sentido? Dentro de la estructura de

---

la ICANN supongo que ustedes habrán hablado con alguien del grupo de usuarios no comerciales dentro de la NCUC.

KRISTINA ROSETTE:

Creo que en realidad, no hay una inclinación para un lado o para el otro, creo que hay una situación bastante equilibrada, eso es lo bueno de tener múltiples partes interesadas en la GNSO. Obviamente, es una nueva visión que representa una contrapartida y hay propietarios de marcas comerciales que sienten que el Programa de nuevos gTLDs debería tener más protecciones porque son los que van a ver triplicar su presupuestos en lugar de ser usados para la innovación, van a ser usados para lugar contra la ciber ocupación, pero igualmente la gente se da cuenta que este es un proceso con múltiples partes interesadas, y no es la organización de la propiedad intelectual la que dirige la Internet, eso lo reconocemos.

KAREL DOUGLAS:

Buenos días, Karel Douglas de Trinidad, me interesa mucho lo que está comentando y en particular quisiera saber cuáles son algunas de las cuestiones que están tratando en este momento. Desde un punto de vista general, cuando ustedes van a una reunión, a veces es muy difícil comprender los temas que se tratan, porque parecen ser demasiados extremos.

---

A veces uno entra a una reunión, aunque uno esté allí físicamente, a veces es muy difícil entender cuáles son los problemas porque parece ser siempre una continuación de la reunión anterior.

Tal vez nos pueda comentar cuales son las reuniones actuales que están tratando en la IPC.

KRISTINA ROSETTE:

Yo diría, que uno de los temas que estamos tratando es la implementación de los programas de los nuevos gTLDs y en particular los mecanismos de protección de derechos que van desde la operación del centro de información y protección de marcas hasta la implementación del sistema de suspensión rápida y uniforme.

También con respecto a los acuerdos de acreditación, trabajamos estrechamente con la gente de cumplimiento para darle lo que nosotros consideramos que era un aporte de los usuarios útil, desde el punto de vista de los indicadores y las herramientas que podrían ser valiosas.

Por ejemplo, hemos sido muy claros con respecto al presupuesto en gran medida porque nosotros sentimos que es importante que para todos los esfuerzos de difusión externa y de participación que se describe de manera muy general en el presupuesto y que reciben

---

asignaciones, creo que en un total de 11 millones de dólares cuando sumamos todos los aspectos.

Como existen las oportunidades en realidad, para que las estructuras participantes actuales puedan aliarse con la ICANN para que este dinero rinda más. Esas son las cuestiones que nosotros tratamos y de cara a futuro creo que las seguiremos viendo.

Históricamente tratamos de ser muy útiles para ayudar en la implementación del asesoramiento del GAC desde el punto de vista del usuario final y supongo que una vez que veamos el comunicado y al igual que se hizo con la reunión de Pekín, cuando la Junta Directiva haga en público sobre ese comunicado, con respecto a cómo implementar ese asesoramiento, seguramente allí, entraremos en escena nosotros.

Y creo que, tenemos un papel de asistencia en este sentido y que algo que hemos hecho y que yo quiero mejorar es que empezar diciendo, por lo menos acá en la ICANN, “¿tenemos alguien nuevo en la ICANN y que necesite uno o dos minutos con una reseña general porque estamos hablando de esto que estamos hablando?”.

Lamentablemente, debido a la estructura de las reuniones de ICANN, tendemos a encontrarnos en las reuniones con informes más que con debates y esa es en realidad la forma más interactiva de participar.

(OSHMAN):

Buenos días, soy Oshman de Nigeria. Mi pregunta tiene que ver con el desarrollo de IPC y los nuevos gTLDs, y quisiera saber si hay una diferencia o un mal entendido o un desacuerdo entre los gTLDs, tienen la política de URP para tratar estos desacuerdos. Me pregunto cuáles son los mecanismos o técnicas para resolver estos desacuerdos.

KRISTINA ROSETTE:

Si estamos hablando de la implementación del URP, esto en realidad es manejado por los proveedores de servicio de resolución de disputas, y tenemos aquí representantes.

Tenemos representantes del foro de arbitraje nacional, y varios representantes de la OMPI que participan como observadores en el GAC y también en IPC y también tenemos representantes de la Organización Asiática, no me acuerdo bien el nombre, y están aquí también, así que probablemente ellos serían una fuente más directa a la que consultarles.

Pero, con respecto a su pregunta y en relación con la pregunta de Pakistán, para la IPC es importante que quede claro las explicaciones que damos, y algo que quiero señalar con respecto a esta pregunta es que la estructura va a cambiar a la luz del Programa de los nuevos gTLDs

---

y nuestra unidad constitutiva en particular, se ha visto muy afectada por la gran cantidad de solicitudes para “.marca”.

Entonces, hay muchas solicitudes que se han presentado para marcas que antes correspondía a la Cámara de partes no contratadas, pero ahora en el proceso de contratación van a estar dentro de la Cámara de Partes Contratadas, entonces la totalidad de la GNSO estamos tratando de ver como esto va a afectar las estructuras de participación, de miembros, etc.

Así que es un momento muy interesante para participar sea uno, un nuevo solicitante de un nuevos gTLD o no porque hay muchísimas ramificaciones importantes.

Pero volviendo a su pregunta puntual, después si quiere darme una tarjeta yo puedo hacerle una introducción por e-mail de las personas que conozco en la OMPI y otras organizaciones que lo pueden ayudar.

ADRIÁN QUESADA:

Soy Adrián Quesada de Costa Rica, soy becario. Vengo de un ámbito académico del departamento de propiedad intelectual de una universidad, entonces tengo varias preguntas.

---

La primera es, ¿Cómo piensan que nosotros nos podemos sumar a su unidad constitutiva y darles un beneficio a ustedes?

La segunda es. ¿Tienen algún objetivo desde el punto de vista de la difusión externa?

En tercer lugar. ¿Cuál es el papel de los usuarios individuales en su unidad constitutiva?

Y por último, ¿Cómo es la curva de aprendizaje cuando se ingresa a su unidad constitutiva?

KRISTINA ROSETTE:

Bueno, volvamos atrás. Voy a empezar de atrás para adelante y seguramente le voy a pedir que repita alguna de las preguntas.

Creo que la curva de aprendizaje no es más pronunciada en la IPC que en cualquier otro lugar, creo que una de las ventajas de participar a través de la IPC o de alguna de las otras unidades constitutivas, o partes interesadas es que aquí, tiene una oportunidad, sobre todo si son una parte no contratada; es decir si no tienen un contrato con la ICANN.

Lo cual significa por supuesto que ustedes tienen una mayor obligación y responsabilidad, en la Cámara de Partes no Contratadas tienen la oportunidad de ser tan activos como quieran.

---

Y de asumir tanta responsabilidad o tan poca responsabilidad, como lo deseen. Con respecto a la tercer pregunta que era ¿Cuál?, ah! si, cuál es el papel de los usuarios individuales.

Bueno, yo soy un miembro individual de la IPC, soy registrataria y soy una usuaria de Internet claramente, entonces, una de las cosas interesantes de la ICANN es que en muchos casos cualquiera que participa puede ponerse en distintas funciones, en distintos zapatos y entonces uno tiene que ver cuál es su mejor lugar.

Y como yo soy abogada especializada en propiedad intelectual, me parecía que la IPC era el lugar adecuado para mi, mucho más que ALAC, pero si ustedes se fijan en los 10 miembros más activos que tenemos yo diría que por lo menos el 60% son miembros que participan en forma individual.

Hay un gran rol que desempeñan y espero que todos sepan que por lo menos del lado de las marcas comerciales, uno de los propósitos, era proteger a los consumidores.

Entonces, eso siempre fue un componente muy importante de todas nuestras recomendaciones de políticas. De la misma manera del lado de los derechos de autor, tenemos la idea de proteger a los autores o creadores de una obra original.

Entonces, en muchos casos estos son los usuarios originales.

ADRIAN QUEZADA:

La primera y la segunda pregunta eran las siguientes, ¿Usted cree que un departamento de una universidad puede tener algún tipo de ventaja o le podría dar alguna ventaja a ustedes o a nosotros si se incorpora a la IPC?, ¿Tiene alguna meta de difusión externa en su unidad constitutiva?

KRISTINA ROSETTE:

No tenemos un indicador específico desde el punto de vista de la difusión externa. Una de las cosas para serle franca, nos da trabajo es tener una secretaria formalmente remunerada.

Es decir los miembros de la unidad constitutiva son aquellos que hacen toda la revisión de los comentarios públicos, recolectan todos los aranceles, todas las cuotas, etc.

Pero desde el punto de vista de la difusión externa, hemos estado trabajando en el desarrollo de algunas métricas de algunos indicadores, pero nosotros, los miembros que participan de forma individual o como organizaciones, todos trabajamos haciendo difusión externa y la ventaja de tener muchas asociaciones, ya sean locales o de carácter internacional es que en muchos casos podemos sumarnos a los esfuerzos de otros.

Y con respecto a su pregunta sobre el departamento académico, a mi me parece que se sería un punto de vista e la participación, más que nada en América Latina, nosotros reconocemos que quisiéramos tener más miembros fuera de América del Norte y de Europa, y desde nuestra perspectiva realmente valoraríamos mucho la incorporación de esta unidad académica y creo que el beneficio para todos los miembros es que tiene la oportunidad de recurrir a muchísimas información. Y en muchos casos beneficiarse del trabajo que han hecho otros.

No necesita estar al tanto de 20 temas porque la IPC tiene como unidad se ocupa de eso, si hay sólo un tema que quiere seguir bien de cerca lo puede hacer e beneficiarse del trabajo más amplio que hace toda la unidad constitutiva.

ADRIAN QUESADA: Gracias.

JANICE DOUMA LANGE: Bueno vamos a ver a Maritza y Patricia y vamos a dejar que siga Krisitina.

---

**PATRICIA SENGHOR:** Hola soy Patricia Senghor de Senegal y soy becaria. Tengo una pregunta, estaban diciendo que trabajan con los derechos de autor y quisiera saber si están trabajando nuevas formas de propiedad intelectual en el ámbito digital, como las licencias comunes creativas, por ejemplo.

**KRISTINA ROSETTE:** No como IPC pero sé que hay algunos miembros que se ocupan de eso.

**MARITZA MIÑANO:** Buenos días soy Martitza Miñano, soy becaria de la ICANN y quiero saber cuál es la función de la unidad constitutiva de la propiedad intelectual en la implementación del centro de información y protección de marcas. Gracias.

**KRISTINA ROSETTE:** En realidad no tenemos un papel formal que desempeñar, en el sentido de que la ICANN está trabajando con IBM y con Deloitte sobre los aspectos técnicos y con Deloitte sobre los aspectos con validación. Por ejemplo recibimos informes de ellos, ellos se acercan a darnos un informe en nuestra reunión. Hay algunas cosas que cuando son presentadas a la comunidad, plantean algunas preguntas con respecto a cómo hacemos esto, lo otro.

---

Históricamente creo que sería exacto de decir que este centro de información y protección de marcas surgió como resultado de la labor del grupo de implementación de las recomendaciones, que era un grupo de unos 20 expertos que coordino en el 2009 la IPC, y ahora ya estamos en el 2013, así que eso fue como el origen de una idea que fue sometida a varias interacciones dentro de la organización.

Creo que trabajamos con el centro de información y protección de marcas en la medida en que nuestras organizaciones miembro brindan a la gente de este centro la posibilidad de participar en áreas Web que tiene un alcance mayor.

Por ejemplo ayer estaba hablando, con gente de Deloitte, sobre lo que nosotros en la IPC podemos hacer para captar a un público más amplio para que haya un conocimiento mayor acerca de lo que es el centro de información y protección de marcas para que cuando lo conozcan sepan cómo usarlo.

Y ayer hicieron una presentación diciendo que tenían una tasa de error del 70 %, eso no ayuda ni a los propietarios de las marcas, ni a aquellos que se ocupan de los registros, a nadie.

En ese sentido nos ponemos a disposición y tratamos de coordinar los esfuerzos, pero directamente no tenemos una función tan grande.

JANICE DOUMA LANGE: Gracias Kristina, les digo “querida”, pero no piensen que lo digo con ningún sentido particular, si quieren que luego seguir la conversación con Cristina lo pueden hacer pero la liberamos por ahora.

KRISTINA ROSETTE: Muchas gracias por recibirme les agradezco mucho. De todas las reuniones en la ICANN que yo participo hemos tenido una reunión que duro 15 minutos, en general la norma es que son reuniones abiertas y tratamos los temas que les interesan a nuestros miembros.

Así que los aliento a que si tiene la oportunidad de participar en forma física o remota los aliento a que lo hagan.

Y esto me lleva a lo que les dije antes, yo era una de las personas que estaba en el nodo oeste de Nairobi, en Virginia, con algunos de los operadores de registro.

Entonces, si bien es difícil pasar de la media noche a las 8 de la mañana, fue una oportunidad muy valiosa y la ICANN tiene una muy buena manera de permitir la participación remota, así que podemos trabajar con cualquiera de ustedes. Así que muchas gracias por recibirme.

---

JANICE DOUMA LANGE: Bueno. Estoy mirando a mi alrededor y Lesley. Lesley tenés apoyo de algunos de los miembros que trabajan en la ccNSO y que trabajan aquí como becarios.

LESLEY COWLEY: Buenos días a todos, me llamo Lesley Cowley, debo decir que ahora soy la ex Presidente de la ccNSO, quien ocupa ahora la presidencia en la ccNSO resultó electro ayer y creo que teníamos que haberlo comprometido para que venga esta mañana aquí.

Así que cometimos un error, bueno, no importa.

Janice me pidió que les contara brevemente sobre la ccNSO, les voy a decir unas pocas palabras y luego voy a dejarles tiempo a ustedes para que hagan sus preguntas. Porque a partir de la experiencia de dar información a este grupo, ustedes tienen preguntas mucho más interesantes de lo que yo pueda comentarles.

La ccNSO, hasta ayer tenía 138 miembros, nos complacimos en dar la bienvenida a Ruanda como miembro, ayer, lo cual es muy significativo para nosotros porque hemos estado hablando con Ruanda durante

---

muchísimos años y con el resto del continente Africano, así que esto es una muy buen noticia.

Déjenme contarles un poco acerca de los códigos de país, algunos de ustedes aquí pertenecen a códigos de país así que seguramente me van a escuchar, desde el punto de vista de los códigos de país, la política en realidad no se realiza dentro de la ICANN. Entonces todos nosotros tenemos una opinión muy fuerte de que la política se realiza, se formula a un nivel local, nacional, y hay una variedad de modelos de códigos de país que funcionan en pos de eso.

Algunos son mejores que otros, pero el principio es que los códigos de país trabajan con la comunidad de Internet local, con la forma que tenga y a veces con los Gobiernos también, sobre cuestiones de política.

Entonces, cuando se trata de la ICANN hay una función de política muy global, entonces como otras organizaciones de apoyo y comité asesores de ICANN no dedicamos mucho tiempo a la política, sino que tenemos una función mucho más acotada. Pero hay algunas políticas que hemos formulado y que son de interés particular y permiten un avance acelerado de un proceso de los nombres de dominio internacionalizados y a través de ese avance acelerado hemos encontrado un proceso de

---

desarrollo de políticas con los IDN también que espero que este llegando a sus últimas conclusiones.

Recientemente, hemos estado trabajando en lo que llamamos el marco de interpretación, que creo que intenta cubrir el hecho de cómo podemos interpretar los documentos existentes como la RFC 1591 que cubre en qué circunstancias un código de país podría ser delegado o se podría revocar dicha delegación, y como se podría producir una re delegación y a partir de otras reuniones con becarios.

Sé que esto les puede resultar de interés; porque ustedes tienen sus propias preocupaciones en su país.

Entonces, este grupo de trabajo por el momento, ha finalizado otra etapa de su trabajo, focalizándose en lo que es una mala conducta y trata de interpretar los documentos que existen actualmente.

No obstante el trabajo más importante del la ccNSO es compartir información, tenemos un día técnico en la semana, con gente mucho más inteligente que yo, que se centra en cosas que son realmente técnicas.

En la reunión propiamente dicha de la ccNSO, gran parte de la agenda está destinada a compartir noticias, mejores prácticas desarrollo recientes, y algo que es muy importante es que todos intentamos aprender unos de los otros.

Es muy importante verificar que ha funcionado en esta acción de compartir información y que no ha funcionado, otras de las cosas que hacemos es hacer muchísimos comentarios sobre la ICANN.

Somos los motores auto designados de la ICANN, entonces trabajamos mucho en la formulación de comentarios sobre el Plan Estratégico, haciendo contribuciones a este plan.

También trabajamos mucho en las finanzas de la ICANN, fue un honor para mí, que Steve Crocker anunció que yo soy la nueva responsable de finanzas para IP, y también recibimos contribuciones sobre el presupuesto, hay muchas consultas que quizás no son relevantes para la organización de apoyo para nombres de dominio con código de país pero podemos hacer, trabajar en lo que si es pertinente para nosotros.

Es el 10º Aniversario de la ccNSO en esta reunión, hace 10 años cuando fuimos creados en Montreal, nuestra predecesora, fue la GNSO, fuimos creadas como una unidad aparte y hoy día nos complace celebrar el 10º Aniversario aquí en Durban.

Bueno ahora si tienen preguntas o comentarios.

---

ERANGA SAMARARTHNA: Soy Eranga de Sri Lanka, estuve viendo la lista de miembros de la ccNSO, y en está lista no veo a mi país.

Hay otros países del Sudeste Asiático como India y Pakistán que no están representados en esta lista tampoco.

LESLEY COWLEY: Lo que pasa que todavía tienen que unirse a la lista a la cual serán más que bienvenidos, pero eso no significa que no puedan participar, las reuniones de las ccNSO son abiertas a todos y cualquiera que quiera asistir como Kristina, no recuerdo que hayan habido sesiones cerradas desde hace mucho tiempo.

Vienen muchas personas que son operadores de código de país, pero por razones personales ellos no se han unido a las ccNSO, desde hace unos años hemos visto un aumento de nuestra membresía.

Somos una organización amplia pero no es obligación participar. Si ustedes quieren enviar el administrador de los códigos de país a nuestra organización va a ser un placer hablar con nosotros.

---

ASTEWAY SHOAREGA NEGASH: Yo soy becario. Mi pregunta es ¿Cuáles serían los requisitos para que un país pertenezca a la ccNSO?

Y otra pregunta, ¿Hay algún nivel de membresía para individuos, hay alguna interacción a nivel individual?

Y la tercera pregunta, ¿podría dar más detalles acerca de cómo participar en las políticas de los Gobiernos locales o en las estructuras de gobiernos locales o están involucrados en la enmienda o evaluación de políticas? ¿Cuál es el efecto de la ccNSO en términos de políticas?

LESLEY COWLEY:

A ver si puedo recordar todas las preguntas. Los requerimientos para unirse a la ccNSO, son los siguientes; el único requerimiento es cumplir respecto a los estatutos y en particular el estatuto dice que si definimos una política menor a menos que entre en conflicto con la legislación local, se compromete a seguir con la política, ese es el único requerimiento.

No hay cargo de membresía ni se participación, creo que es improbable que el Consejo defina un cargo o arancel de participación porque eso sería una barrera.

La segunda pregunta, era si las personas a título personal podían participar. No, deben ser operadores de códigos de país para ser

---

miembros, pero cualquier persona a título personal puede participar en nuestras reuniones, hacer contribución ofrecer ideas que serán muy bienvenidas. Y creo que la última pregunta era la participación con Gobiernos.

Dos cosas, en las ccNSO se relaciona con el GAC aquí en ICANN, ahí es la participación a nivel Gobierno, muchos Gobiernos en temas como el marco de interpretación en especial, la delegación y re-delegación.

Los Gobiernos toman en cuenta nuestras contribuciones desde los representantes que hay en el GAC, a nivel nacional el grado de participación de los operadores de código de país se hace a nivel de Gobierno.

El operador, a veces es un Departamento del Gobierno, o un Ministerio del Gobierno, ya he visto algunos casos.

Pero hay otros casos que están en el otro extremo del espectro, el operador de código de país, no se involucra directamente a nivel gubernamental.

Para los códigos de país no hay un solo modelo, hay una amplia gama de modelos, el principio es que es el país el que define el modelo que quiere, hay una gama de interacciones diferentes con los Gobiernos.

---

Yo diría que es bueno participar con los Gobiernos, sobre todo ahora que Internet es un vehículo de crecimiento económico en los países, es aun más importante que el operador de código de país tenga una interacción sobre políticas con el Gobierno, pero esa es mi opinión, que no necesariamente todos comparten en la ccNSO.

JANICE DOUMA LANGE: Lesley, vamos a decir algo respecto del foro público, quiero que quede claro, siempre es fantástico si los líderes comunitarios refuerzan este concepto de que se puede participar desde el Foro Público, nuestro becario (...) primero, Eddy felicitaciones por el trabajo de re-delegación que hicieron ustedes. Amir ahora, luego Patricia.

AMIR QAYYUM: Amir de Pakistán, yo tenía la misma pregunta. ¿Puede una persona que no es un operador o no es una organización Gubernamental participar en las ccNSO?

LESLEY COWLEY: Si, pueden participar y serán muy bienvenidos.

---

PATRICIA SENGHOR: Buenos días, yo soy Patricia. Tenía una pregunta muy simple sobre los criterios para ser delegado, para recibir en delegación un ccTLD.

LESLEY COWLEY: ¿Para ser delegado o re-delegado?

PATRICIA SENGHOR: Si me puede responder sobre los dos, la delegación y la re delegación.

LESLEY COWLEY: Es una pregunta muy simple, pero la respuesta pueden ser varias. Para los que estuvieron desde el comienzo, el código país por ejemplo “.UK”, creo que el criterio es que si hay alguien en el país se puede ofrecer como voluntario.

¿Alguien en el Reino Unido esté en la sala, hay apoyo al respecto o no?

Fue muy simple desde el comienzo y fue hace mas de 25 años, ya.

Los criterios actuales para recibir una delegación le puedo enviar los vínculos, pero resumiendo en realidad es un operador que tiene que tener el apoyo de la comunidad local. ¿Cómo se demuestra ese apoyo y

---

como se demuestra que uno es un operador idóneo? Eso depende del lugar.

De hecho, Eddy, como usted estuvo involucrado en una re delegación, quizás usted pueda responder mejor que yo esta pregunta.

**EDDY KAYIHURA MABANO:** No sé por dónde empezar, pero básicamente, al comienzo era fácil. Cuando se mejoró el entorno, hubo muchas cosas que no eran demasiado claras, al principio pensábamos que era simple lo que la ICANN decía.

Pero la ICANN tiene muchas reglas, cuestiones de cumplimiento que es necesario poner en práctica y uno de los desafíos que enfrentamos fue obtener un consenso local para definir que éramos la institución que lo iba a hacer, una vez que lo obtuvimos, llenamos todos los formularios y pasamos por todo el proceso. En nuestro caso fue extremadamente rápido gracias a que contamos con el apoyo de muchísimas personas.

**PATRICIA SENGHOR:** Hago esta pregunta porque en nuestro continente hay muchas disputas respecto de re-delegación de ccTLD y cómo se organiza esto, quien

---

maneja las prioridades, el primer solicitante, el que se le dedicó el ccTLD originalmente. ¿Cómo se hace? No lo sé.

EDDY KAYIHURA MABANO: Creo que el que cuenta y puede demostrar que tiene el apoyo de la comunidad local, así es como funciona en África, porque puede haber 3 o 4 que reclamen ser el que corresponda y eso juega en nuestra contra.

LESLEY COWLEY: Según nuestra experiencia puede llevar hasta 8 o 9 años, puede ser un período más breve para otros y en parte el trabajo relacionado con el marco de interpretación ha sido llevado a cabo por la ccNSO, tal vez con el propósito de avanzar más rápidamente donde es posible, pero siempre pensando en la intención de aclarar mejor lo que significa la política, por eso hablamos de un aspecto de interpretación, pero bueno, como saben estas son cosas importantes.

Los códigos de país, son importantes, y ciertamente algunos de los códigos de país involucrados en este trabajo vienen con la idea de garantizar que un código de país no puede ser re-delegado simplemente porque el cuñado sea el Ministro por ejemplo.

O sea que hay algunas cuestiones maravillosas aquí, para considerar.

---

TUHAISE ROBERT: Soy Tuhaise de Uganda, soy becario y mi pregunta es, ¿Cuáles son los beneficios para que un país se sume a la ccNSO? Y por otro lado, quisiera saber si nuestro código de país es miembro.

LESLEY COWLEY: Tengo alguien aquí con la computadora que se va a fijar. El beneficio de ser miembro, bueno, yo creo que es importante pensar que hay un reconocimiento y también la sensación de que uno es parte oficial de la estructura. Para otros, puede ser el beneficio tener cierto grado de protección; yo he escuchado decir que utilizan la protección en el sentido de que la ccNSO, no es un sindicato pero puede tener mucha influencia y puede ayudar con algunos de los problemas no vemos a Uganda en la lista, ah! Si, aquí está, es miembro de Uganda. ¿Respondí su pregunta?

TUHAISE ROBERT: Si.

ETUATE COCKER: La pregunta es. ¿Cómo se puede asegurar una delegación adecuada del ccTLD y qué se necesita desde el punto de vista del apoyo?

---

LESLEY COWLEY: Yo creo que el apoyo de las comunidades de Internet a nivel local es esencial para la delegación a la re-delegación de un código de país.

BECARIO: Desde el punto de vista de los acuerdos, ¿El ccTLD es propiedad de una empresa y no de un país, tiene que haber algún tipo de cuestiones estrictas que manejar desde el punto de vista de los contratos? Porque la persona que tiene la propiedad de ccTLD para un país, tiene que firmar un acuerdo con aquellos que lo dirigen pero hay un indicio claro de que el ccTLD en realidad no ayuda a la comunidad de ese país específico, entonces, ¿Cómo se resuelve esa cuestión, si ese fuera el caso?

LESLEY COWLEY: No todos los códigos de país van a estar asociados a contratos, hay algunos que pueden tener un contrato por ejemplo con el Gobierno local pero hay muchos otros que no lo tienen. Hay un puñado que tiene contratos con la ICANN, muchos no lo tienen, algunos han intercambiado cartas con la ICANN que reconocen las posiciones de cada parte.

---

Entonces, como dije antes, hay una enorme variedad de modelos aquí, y por lo tanto una enorme variedad de contratos o no contratos. Lo que puedo hacer si hay un tema con respecto a la re-delegación, es ponerlos en contacto con personas que han pasado por toda esa experiencia al igual que ustedes, porque es muy valioso aprender de otros que ya se enfrentaron con esa situación.

(JAMES):

Soy James de Sudáfrica. Mi pregunta se relaciona con la anterior ¿Qué pasa cuando hay situaciones en la que una determinada comunidad o un país determinado, donde la entidad que está a cargo de los ccTLD no cumple con el mandato y el país en sí mismo no tiene el apoyo necesario para tener en su poder el ccTLD? ¿Y cómo se puede lograr una solución para que la comunidad en el país pueda beneficiarse del ccTLD?

LESLEY COWLEY:

Creo que muchas de estas preguntas tienen que ver con cual es la función que cumple la ICANN en esas circunstancias, y parte del inicio del grupo de trabajo sobre el marco de interpretación tenía que ver con un análisis sobre muchas re delegaciones que se hicieron a lo largo de los años, y observar si el abordaje era uniforme o si iba variando.

---

Creo que el pensamiento actual tal como lo veo ahora, está vinculado a asegurar que haya algún tipo de resolución, que se intente lograr con el país en lugar de hacer con al ICANN el juez y jurado.

Y esto, puede ser increíblemente difícil en algunos países y a veces se necesita algún otro tipo de enfoque para dar una solución, en otros casos es mucho más directo todo, porque hay un acuerdo mutuo para esa delegación, hay muchos estudios de casos sobre esto, y le puedo dar una referencia sobre esa investigación previa que se hizo, pero el principio es que de alguna manera esto tiene que solucionarse en el país.

La perdimos a Janice ¿Alguien más?

SAMSON:

Buenos días, soy Samson de Zambia. Quería averiguar en el caso en que se llega a un consenso entre las distintas partes interesadas en un país, ¿Normalmente, cuánto tiempo llevaría hacer la re delegación?

LESLEY COWLEY:

Cuando la solicitud de re-delegación llega a la ICANN, el tiempo debería ser bastante breve para lograr el consenso dentro de la unidad de Internet local con el operador anterior. Esa es mi experiencia, por lo menos.

JANICE DOUMA LANGE: Y Lesley, como siempre has completado todo tu tiempo. Y agradezco muchísimo el tiempo que nos dedicas a los becarios, como ex Presidenta de los ccNSO, has sido una aliada sorprendente y la participación de los becarios de la ccNSO es una muestra de tu participación, de tu compromiso con nosotros y vemos cuan abierta es esa comunidad.

Así que te agradezco muchísimo y te deseo lo mejor.

LESLEY COWLEY: Gracias Janice, es muy lindo conversar con ustedes.

JANICE DOUMA LANGE: Y querías hablar de DNS mujeres.

LESLEY COWLEY: Si, como miembro del Comité, tenemos las mujeres en el DNS y vemos algunas mujeres aquí, así que las aliento a que si todavía no lo hecho que participen en ese grupo de DNS, cuando comenzamos éramos 9 mujeres nada más.

---

Hicimos una reunión con un desayuno a principio de esta semana, y éramos 60 ya, lo cual fue fantástico. Así que me temo que las mujeres en el DNS y las mujeres en la tecnología de la información, todavía no están en el nivel que tendrían que estar y aquellos cargos de dirección todavía no alcanzan los números que querríamos, así que esperamos aumentar esta participación.

En la próxima reunión de la ICANN nos gustaría que haya mujeres que participen en nuestro desayuno.

JANICE DOUMA LANGE:

Y para mis ex becarios, para las mujeres especialmente, siempre es una obligación que participen en eso. Así que si no vienen acá van al desayuno en el DNS.

LESLEY COWLEY:

Gracias por tu participación. Siempre me siento como una moderadora, cuando estoy con el micrófono de mano caminando por la sala. Realmente me alegra que algunos miembros de la Junta y de nuestro Personal Ejecutivo, se hayan podido sumar a nosotros. Sebastien se que tiene que hacer una estrategia de salida para la reunión que tienes a continuación así que te invito a decir unas palabras.

---

SEBASTIEN BACHOLLET: Muchas gracias. Voy a decir algunos comentarios y si tienen preguntas por supuesto voy a tratar de responderlas.

Quería darle un poco de información, cuando yo llegué a la ICANN hace mucho tiempo, en el 2001, no tenía la oportunidad de participar en un programa como este.

Ustedes son muy afortunados, porque la ICANN está desarrollando este programa ya desde hace unos años y todavía son más afortunados porque tiene a Janice como líder, porque ella es capaz de llevar a las personas dentro de un grupo a transformarse en un equipo dentro de unos pocos días.

Así que esto es un muy buen comienzo dentro de la ICANN, los necesitamos participando en todos los lugares que les sea posible, donde puedan, en cualquier lugar que encuentren en la ICANN pueden expresar sus opiniones no solamente en inglés sino en muchos idiomas.

Aquí estamos hablando en inglés y eso no está mal, es una manera de ingresar a la ICANN, porque el idioma principal es el inglés aquí, pero es importante que ustedes aporten su propia cultura, su propio conocimiento, su propio idioma.

---

Yo fui electo para la Junta en el 2010, no diría que fui el primero porque hubo otros que tuvieron la primera representación en el 2000, pero luego se fundó ALAC, esta organización que seguramente ya habrán escuchado a Olivier Crépin-Leblond hablarles de esto. Yo no voy a hablarles de eso, pero yo fui electo en el 2010 en la Junta desde ALAC y esto es para mostrarles que pueden hablar conmigo, y que yo no puedo decir que soy la voz cantante, porque hay otras muchas voces que tiene representación pero yo fui electo a través de este canal.

Y lo que es interesante, es que cuando uno comienza a trabajar en ICANN puede comenzar en un lugar y luego puede pasar a otro sector de la ICANN.

Lo interesante fue que hace dos días, estábamos celebrando el 10º Aniversario de la ccNSO y Chris Disspain hizo una presentación sobre la historia de la ccNSO, y yo di mi nombre allí, porque yo fui parte del grupo de trabajo que ayudo a construir esta organización.

Se suponía que yo no tenía que estar allí cuando comencé, pero de alguna manera participe en los grupos de trabajo.

Entonces hay que involucrarse participar y su voz va a ser siempre más que bienvenida.

Muchísimas gracias y bueno, estoy disponible para cualquier pregunta que tengan.

JANICE DOUMA LANGE: Gracias Sebastien. A ver tengo a George como otro miembro de la Junta que está presente, ¿Querrías dirigirte a los becarios?

GEORGE SADOWSKY: Si , claro no tengo preguntas para Sebastien.

JANICE DOUMA LANGE: ¿No hay preguntas para Sebastien?, creo que este 15 que tiene acá en la espalda, bueno, alcanza.

GEORGE SADOWSKI Yo soy George Sadowski, soy miembro de la Junta Directiva de la ICANN, empecé a trabajar en la ICANN en 1998 más o menos, pero más fuertemente trabaje en el 2004, cuando estuve como Presidente en el Comité de Nominaciones, y luego fui designado para la Junta Directiva y he estado 4 años en la Junta y he renovado ahora mi período en la Junta.

---

Ustedes son una nueva generación de personas preocupadas por las TICs, Internet y el uso debido de estas tecnologías en sus países y a nivel global.

Y si miro alrededor de la sala creo que hay unos 40 o 50 años de capacidad profesional productiva o tal vez más o tal vez menos, en realidad no sabemos cada caso individual, pero esto lo quiero poner en un contexto más amplio. Para que ustedes tengan éxito creo que es importante que participen en esta comunidad mundial de personas que están preocupadas por la Internet.

Presumiblemente este es el motivo por el que están aquí, suponemos que tienen un interés en la ICANN y que este programa de esta semana es un tour guiado excelente y una experiencia que no olvidarán.

La ICANN es una de muchas organizaciones que respalda la Internet y su seguimiento. Está la sociedad de Internet, está la W3C, hay otras organizaciones que pueden ser de carácter mas nacional y local y otras que tal vez no conozcamos.

Pero lo importante es que Internet ahora está en su adolescencia, antes estaba en su infancia, todavía no llegó a la adultez pero ha crecido y lo

---

que vemos desde el punto de vista de las solicitudes, la Internet y el DNS, todo esto va a evolucionar y si les queda 40 años por delante no van a poder reconocer al final de esos 40 años, como empezamos aquí, con que inquietudes comenzamos a trabajar.

Hay muchas personas a nivel nacional todavía, que formulan políticas relativas a la Internet para liberar el uso de Internet y difundirlo y permite que haya más solicitudes, ustedes son parte del grupo que van a hacer eso. Si toman determinados riesgos aceptables a nivel nacional y también regional e internacional, si ustedes siguen en esos ámbitos, van a ayudar a eso.

Quiero que recuerden que este es un esfuerzo de carácter voluntario, todos los esfuerzos que hagan o aquellos esfuerzos que hagan de manera remunerada en sus países tienen que dirigirse a mejorar el uso de este recurso precioso que tenemos y que reconocemos como tal.

Me detengo aquí.

JANICE DOUMA LANGE:

George, una vez más quiero agradecerte porque al igual que Sebastien, y estoy mirando a Chris también que siempre desde la primera vez que me sumé al programa en el 2007 estuvieron aquí en este programa antes como presidente de las ccNSO, George, ha sido una fuente constante de inspiración para los becarios.

---

Siempre ha estado disponible para que lo paren en un pasillo, para responder una pregunta y valoro muchísimo las palabras que estas compartiendo con los becarios, porque estas son las que estuvimos difundiendo esta semana.

Nosotros tenemos la posibilidad, la capacidad en esta sala de tomar la generación y llevarla más adelante.

Nosotros el martes por la tarde tuvimos una sesión, donde dijimos que no había que estresarse por esta primera presentación, porque todavía queda mucho camino por recorrer e Internet cambia a diario.

Entonces, estamos todos aquí, todos juntos somos más fuerte que en forma individual, y pueden ver cuál es el apoyo de la Junta, del personal, de la Comunidad. Estamos todos aquí para ayudarlos, todos necesitamos mucha ayuda de ustedes, porque ya estamos cansados. Chris no sé si podría pedirte que hables algunas palabras.

CHRIS DISSPAIN:

Buenos días a todos soy Chris Disspain de la Junta Directiva de la ICANN y si quieren leer sobre mí, hay una página en Internet que les dice quien soy.

---

Pero quiero decirles una sola cosa en realidad, es maravilloso ver tanta gente aquí y quiero que recuerden que este programa de becarios es una de las cosas más importantes que hace ICANN. No tanto las cosas de seguridad y de estabilidad de Internet, pero esto es realmente muy importante y cuando ustedes salen de aquí para sumarse a la comunidad y transformarse en miembros de la comunidad participativos, nunca se olviden de que esto fue su punto de partida y esto fue lo que los ayudo a sumarse.

Esto es muy importante, cuando hablan con otra persona, tienen que hablar de esto, y recomendarles esto y recordar que este fue su origen para ustedes.

JANICE DOUMA LANGE:

Gracias Chris y felicitaciones por el 10º Aniversario de la ccNSO. Y tenemos también aquí a Eddie, representante de Ruanda que fue parte del esfuerzo de re-delegación y el esfuerzo de la firma de “.rw” dentro de la ccNSO como miembro. Así que siempre es muy bueno ver en la profundidad del conocimiento especializado en esta sala.

A la próxima persona que le voy a pasar el micrófono es alguien que ha traído aquí un espíritu totalmente nuevo y estoy hablando de Sally ya

---

desde el domingo, porque ha traído un espíritu renovado aquí a la ICANN.

Las palabras que se usan ahora para abrazar esta iniciativa que es la participación global de las múltiples partes interesadas y hablo tanto de las participaciones y compromiso. Sally nos puede contar un poco de su misión aquí en la ICANN y cuál es el foco de su equipo al cual yo pertenezco orgullosamente.

SALLY COSTERTON:

Gracias Janice, hola a todos yo soy Sally Costerton, así que yo soy mucho más atractiva que Steve Crocker pero trabajo con él.

Es bueno verlos a todos, me encanta hacer esta sesión, es un proceso sumamente positivo ver que todos vienen a ICANN por primera vez.

Mi equipo es responsable de hacer difusión externa, participación, como quieran llamarla.

En realidad de lo que hablamos es una conversación, es un diálogo, eso es lo importante de la participación no es un monólogo es nosotros que no estamos diciéndole a la gente, hagan esto o no hagan esto, sino que estamos haciendo construcción de relaciones.

---

La estrategia de participación en la ICANN en este momento es la siguiente, imaginen tres círculos concéntrico, tres círculos uno dentro del otro, en el centro tenemos a la comunidad ICANN existente, la gente que viene a las reuniones de ICANN, nosotros los llamamos los (...) de ICANN, la gente que está en las estructuras ALS, la Junta el personal la ccNSO que entienden como está estructurada la ICANN, entusiastas voluntarios que están en las reuniones y participan en los grupos de trabajo. Y el rol de mi grupo que es regional y global es dar apoyo, respaldar el trabajo de esos grupos, de este círculo.

En general es gente que sabe lo que está haciendo la idea es darles mejores herramientas, mejores comunicaciones, sistemas y procesos que le permita a la comunidad involucrarse mejor participar mejor entre sí y con las partes interesadas que quieren atraer. En muchos casos las ASs/SOs quieren traer nuevos miembros.

Entonces, para familiarizarse con el mundo ICANN, a través de Janice los involucramos para que los recién llegados cuenten sus historias que participen del espacio ICANN contando sus historias.

El siguiente círculo, es el nivel regional, ahí es donde trabaja me equipo de Vicepresidentes regionales que después les voy a contar y presentar

---

que se ocupan en las Regiones de todas las partes interesadas de la ICANN, es como la puerta de entrada a una casa en Oceanía, en Australia, las Islas del Pacífico. Tenemos aquí a nuestro Vicepresidente regional de Oceanía.

Tenemos 9 Vicepresidentes regionales, el siguiente te puedes parar Chris, es se ocupa de América del Norte, en Rusia en Europa, tenemos otra persona en Asia, tenemos en alguien en América Latina y el Caribe, entonces tenemos cobertura en todo el mundo, cada uno de ellos es responsable de asegurar que las partes interesadas en la región tengan lo que necesiten y se lleven bien.

Y ese tercer anillo o círculo son las personas que todavía no nos conocen, algunos no necesitan conocernos, a veces vamos a las reuniones y al gente nos pregunta que es ICANN, como se deletrea y en algunos casos no necesitan conocernos pero en otros casos si es necesario que nos conozcan porque el trabajo de ICANN llega a mucha gente que no sabe que tiene un impacto en ICANN.

Hay quienes dicen que en la comunidad piensa que la Internet es dirigida por el 1 % de la gente y el 99 % restante no sabe quién es ese 1%, no sé si estamos de acuerdo con esta distribución pero ahí hay un trabajo que tenemos que hacer en todo el mundo para asegurarnos que la gente sea llevada desde el borde al centro, es una parte muy importante de nuestro proceso de participación a nivel global en sectores en grupos de

---

trabajo entre los usuarios de Internet y los registratarios del mundo que sepan quiénes somos y porque tiene que participar con nosotros.

Proyectos como ICANN Labs, que se lanzo esta semana, bueno les recomiendo que visiten el sitio Web en el vínculo que lo miren, son nuevos laboratorios para desarrollar plataformas en línea y en muchos casos se centran en esto de traer gente al mundo ICANN. Bueno, eso es lo que yo hago eso es lo que nosotros hacemos, también tengo un mecanismo de comunicaciones e informes. ¿Quieres que presente a Chris y a Satish?

Bueno, antes de eso quiero desearles, seguramente han tenido ya reuniones muy buenas, quiero desearles una buena conclusión, quiero que disfruten del foro público es una buena experiencia, asombrosa.

Bueno quisiera trabajar con todos ustedes en los países a medida que se familiaricen y les interesa participar, tenemos una sesión pública a las 11.00 hoy en la sala 6, en la sala principal, donde vamos a ver las distintas partes del programa de participación.

Vamos a tener un torbellino lleno de ideas sobre este tema lo que piensa la gente sobre lo que hacemos así que si les interesa y les gusta este tipo de experiencia les invito a que vengan a las 11.00AM.

Buena suerte y espero que disfruten el resto del día, un placer conocerlos y gracias por la oportunidad. Gracias.

SAVENACA VOCEA:

Hola, yo soy Save, me voy a presentar. Creo que me presente el primer día con ustedes trabajo en el área del Pacífico, para ustedes que les interesa que hacemos en la región.

Todas las regiones están representadas y tiene distintos focos, las distintas regiones tienen distintas responsabilidades entonces yo me centro principalmente en la construcción de capacidades, porque eso es lo que la región necesita, que debe participar con ICANN.

Está muy diseminada la región pacífica, viajar de una isla a otra puede ser costosa puede ser también costoso para los que residen en las islas lleva hasta tres días llegar aquí para alguno de nosotros.

Nosotros los representantes de la ICANN trabajamos con las comunidades en el ecosistema hablando con Gobiernos, las ccTLDs, la sociedad para aumentar el conocimiento sobre ICANN, para informar.

Algunos quizás no están totalmente dispuestos a participar pero hacemos un esfuerzo de difundir el mensaje.

---

En mi región trabajamos en la visibilidad de la ICANN para tratar de dar apoyo a los ccTLDs trabajando en la infraestructura de la red, generar flexibilidades en las redes como en la instalación e implementación de la raíz L en la región con seminarios de construcción de capacidades que venimos organizando que fueron muy apreciados.

Como decía, ICANN tiene herramientas que podemos utilizar para aumentar la participación regional, bueno, aquí me detengo.

CHRISTOPHER MONDINI:

Hola, yo soy Chris Mondini, y es un placer verlos, a muchos de ustedes ya los conozco. Me gusta sumergirme en esta pileta de personas, en este grupo de personas que Janice introduce al mundo ICANN, porque así es como ICANN aprende también un poco de cómo los demás nos percibe y nosotros podemos contar la historia de lo que queremos hacer y acercar esta aproximación del borde al centro.

Los que estuvieron en la recepción del lunes, fue un evento muy gratificante, recordarán que mi rol es hacer participación del área comercial, hay algunos rostros nuevos que pudieron aprender lo suficiente, y conocer a los líderes, asistir a las reuniones de unidades constitutivas, conocer detalles de lo que hace la unidad constitutiva para ver si les conviene o no. Hubo varias interacciones.

Parece ser un pequeño paso, pero en realidad ha sido muy gratificante ver como el proceso trabaja tal como lo describió Janice, para los que son del sector privado con una mentalidad empresarial, comenzamos un grupo de LinkedIn, ya no es necesario asistir a un grupo de trabajo, si son miembros de LinkedIn o están en Twitter, hay otras herramientas disponibles. Comenzamos un grupo que se llaman LinkedIn ICANN For Business.

Entonces incluso, antes de ser becario, antes de ser recién llegados hay otros contenidos que intenta relacionar el mundo real en el cual ustedes están con el mundo ICANN que respalda el trabajo que ustedes hacen.

Vamos a hacer crecer estas herramientas, hacerlas llegar a otras categorías de partes interesadas, el sector público, la sociedad civil, la comunidad técnica y otros.

Es una época muy interesante, vamos a ir dando algunos de estos pasos a medida que caminamos y como decía, bueno, es un placer siempre, estar con ustedes.

Así que no duden en hacerme pregunta cada vez que me encuentren. Acá es cuestión de participar así que siempre es un placer hablar.

---

JANICE DOUMA LANGE: Si le puedes pasar el micrófono a Mandy para que se presente. Quiero decir que dijiste algo muy importante, en la vida diaria, es hacer que sea pertinente y relevante para la vida de ICANN, tenemos muchos trabajos regionales, hay que hacer capacitación y educación sobre lo que ICANN hace y sobre lo que ICANN necesita, así que tus palabras tienen que ver con lo que precisamente piden los recién llegados.

Lo que dijo Chris Mondini, lo reitero, lo que se dijo también en la reunión del lunes, cualquier pregunta que ustedes tengan me la pueden dirigir a mi también y yo se la haré llegar a Chris.

Como Sally dijo y Janice decía en términos de las personas, en África nosotros tenemos a Pierre Danjinou que ustedes lo conocen seguramente, del Medio Oriente, desde la perspectiva del personal hay muchas contra partes. Yo, Saby, pero necesitamos apoyo para hacer difundir la palabra y para traer los talentos y creo que la red de ustedes va a ser clave en las regiones. Voy a presentar a Mandy Carver, ahora. Le voy a dar la palabra.

MANDY CARVER:

Perdón, todo lo que tenía se me cayó. Yo soy Mandy Carver, soy Directora Senior de GSE de Los Ángeles, trabajo en la oficina con Janice y Sally. Tarek que es el asesor senior del Presidente de Relaciones Gubernamentales e Intergubernamentales; quien envía sus saludos y lamenta no poder estar con ustedes hoy, el otro Vicepresidente que no puso asistir, (inaudible) Rusa.

Tenemos Rodrigo de La Parra, de Latinoamérica y Caribe, creo que ustedes pudieron conocer algunas de estas personas ya.

Somos como el centro coordinador que intenta a la vez, lograr servicios y herramientas materiales comunes focalizados en las necesidades específicas, los Vicepresidentes regionales ya se les ha presentado, muchas regiones están en este momento desarrollando estrategias de participación focalizadas en las regiones, lideradas por las partes interesadas, por los pedidos de las comunidades que piden cierto tipo de servicios, Sally dijo que en las islas de Australasia y del Pacífico están construyendo capacidades, porque eso es lo que las unidades constitutivas le dicen que necesitan.

Recién están comenzando las discusiones en las estrategias de participación Africana, el representante Africano, ahí tiene una buena red establecida, el año que viene comienzan a presentarse proyectos, luego Latinoamérica y Caribe, también han trabajado activamente en

---

grupos de participación estratégica, estas son todas oportunidades, también para ustedes para involucrarse y participar.

Recuerdo el primer programa piloto que hicimos en el año 2007. Esta es una maduración, los ex becarios, siempre es un placer reunirme con este grupo.

Bueno, estamos a su disposición por correo electrónico, todos nuestros materiales están en línea, y bueno, nos encantaría ver más interacción recibir sugerencias ya actividades.

JANICE DOUMA LANGE:

Muchas gracias, y nuevamente, gracias a todos los que se acercaron a hablar con nosotros, Sally, Mandy, Chris, Saby. Muchas gracias. Bueno, vamos a cerrar para darle tiempo al GAC a ingresar. A los becarios honorarios tenemos una lista para anotar las direcciones de correo electrónico, luego tomen la remera, y los becarios, sólo los becarios, es el único momento que voy a ser exclusiva, los recién llegados.

¿Por qué les digo esto, porque soy tan específica?

Porque el Programa de becarios es muy específico. Tenemos que manejar el tema del apoyo o la subvención para el viaje, el viático, y en

---

ese sentido tengo que decir algunas palabras, les pido a los becarios que vayamos a la sala 1B.

Y además es una oportunidad, de vincularnos una vez más de establecer relaciones y de conocernos, muchos ya lo han hecho.

Nuestro Programa de becarios de Singapur abre el 20 de septiembre, van a encontrar el banner en el sitio Web de ICANN ese día que abre el proceso de solicitud, va a estar abierto durante unas seis semanas, indica quien puede solicitar o no, si son de Naciones en Desarrollo o menos desarrolladas. Vamos a darles la oportunidad de acercarse y participar en forma presencial con otros medios y también pueden participar remotamente, en persona es mejor.

Bueno, gracias a todos y cada uno de los becarios y recién llegados, que han prestado tanta atención a todos los oradores en la semana, no sólo atención, sino también preguntas bien pensadas y reflexionadas.

No teman hacer preguntas obvias, porque la única pregunta obvia es aquella que no hacemos, puede ser obvia para ustedes pero quizás no lo sea para otros.

Entonces, quiero finalmente decirles que estoy muy orgullosa de ustedes, ha sido una larga semana más allá de algunas heridas en mis pies por el calzado, todos hemos sobrevivido así que muchísimas gracias.

Han sido fantásticos, y nuevamente muchísimas gracia a los intérpretes y al equipo técnico quienes están desde tan temprano.

Muchísimas gracias. Ustedes son parte de la familia.

Bueno, nos ponemos de pie. Las remeras y a la sala 1B.

Final de la transcripción -





